



Einladung - Invito - Invit

Alla serata in occasione della

Giornata Internazionale del Volontariato

Sabato 4 Dicembre 2010

ore 18.30

Casa di cultura "Walther von der Vogelweide" Bolzano

Si richiede gentilmente la prenotazione entro 1 dicembre (tel. 0471/412131/-32)



Ala festa en ocagiun dl

Dé Internazional dl Volontariat

En sabeda, ai 4 de dezember dales 18.30

tla cïasa de cultura „Walther von der Vogelweide“ a Balsan

Al vëgn perié bel de cherdè sö cïna al pröm de dezember le numer (0471/412131/-32) por s'anunzié

Zur Abendveranstaltung anlässlich des
Internationalen Tag des Ehrenamtes

Samstag 4. Dezember 2010
18.30 Uhr
im Haus der Kultur „Walther von der Vogelweide“ Bozen

Um Anmeldung wird innerhalb 1. Dezember gebeten (Tel. 0471/412131/ -32)



Ala festa n ucajion dl
Di Internaziunel dl Ulentariat

N sada, ai 4 de dezember, dala 18.30
tla cësa de cultura "Walther von der Vogelweide" a Bulsan

L vën prià bel de cherdé su nchin al prim de dezember 1 numer (0471/412131/ -32) per Ve anunzië

Programm

18.30 Uhr Aperitiv im Foyer

19.00 Uhr Beginn der Veranstaltung

Grussworte des Landeshauptmannes Dr. Luis Durnwalder

Ehrung von sieben Personen für Ihre Verdienste ums Ehrenamt

Musikalische Umrahmung des Programms mit den Gruppen

Titlà Ganes le Pleiadi Mais-Age

und Ehrengast Dr. Toni Pizzecco

Durch den Abend führt Markus Frings

Abschlussbuffet



Programma

Ore 18.30 aperitivo nel foyer

Ore 19.00 inizio della manifestazione

Parole di saluto del presidente della provincia Dr. Luis Durnwalder

Onorazione di sette persone per i loro meriti nel volontariato

Intermezzi musicali con i gruppi

Titlà Ganes le Pleiadi Mais-Age

e ospite d'onore Dr. Toni Pizzecco

Moderazione Markus Frings

Rinfresco

Program

18.30 Aperitif tl foyer

19.00 Scomenciamënt dla manifestaziun

Parores de salüt dl Presidënt dla Provinzia dr. Luis Durnwalder

Onoraziun de set porsones por sü miric' tl ciamp dl volontariat

Cornisc musicala cun i grups

Titlà Ganes le Pleiadi Mais-Age

y le ghest d'onur dr. Toni Pizzecco

Moderaziun: Markus Frings

Renfräsch



Program

18.30 Aperitif tl foyer

19.00 Scumenciamënt dla manifestazion

Paroles de salut dl Presidënt dla Provinzia dr. Luis Durnwalder

Unerazion de set persones per si meric per l'ulentariat

Acumpaniamënt de mujiga cun la grupes

Titlà Ganes le Pleiadi Mais-Age

y l'ghest d'unëur dr. Toni Pizzecco

Tres la sëira nes menerà Markus Frings

Buffet